

歡迎來賓 Welcome :

歡迎今天的新朋友，請您填寫新來賓卡交給司事。誠意邀請您日後與我們一同敬拜主。Please fill out a newcomer card and give it to the usher. Sincerely invite you to worship with us in the future.

02/04/2024 - 10:30 A.M.  
三堂聯合崇拜程序  
Sunday Combined Worship Service

宣召 .....余比利弟兄  
Call to Worship.....Billy Yu  
詩歌敬拜.....敬拜小組  
Worship in Praise.....Worship Team  
禱告 .....主席  
Prayer.....余比利弟兄  
聖餐 .....會眾  
Holy Communion.....Congregation  
讀經 .....約翰福音 15:9-17.....會眾  
Scripture Reading..... John 15:9-17.....Congregation  
信息 .....【常在基督的愛裡】.....楊牧師  
Sermon..... Abide in the Love of Christ.....Pastor Yang  
回應詩.....敬拜小組  
Response Song .....Worship Team  
奉獻 .....會眾  
Worship in Giving..... Congregation  
歡迎及報告 .....主席  
Welcome & Announcements.....Billy Yu  
三一頌 .....會眾  
Doxology ..... Congregation  
祝禱 .....教牧  
Benediction.....Pastor Yang  
阿們頌 .....會眾  
Threifold Amen..... Congregation

	講員 Preacher	主席 Presider
2/11/24	楊朝輝牧師	黃啟光弟兄

Founder & Pastor Emeritus 創會牧師  
Rev. Pak Fai Chan 陳伯輝牧師 (1935 - 2020)

Pastoral Staff:

Senior Pastor 主任牧師 – Rev. Zhaohui Yang 楊朝輝牧師  
[zhaohui.yang@efcwalnut.org](mailto:zhaohui.yang@efcwalnut.org)

彼此相愛，彼此服侍  
Love Each Other , Serve Each Other  
約翰福音 John 13:34-35

粵語主日學 Cantonese Sunday School

9:00 AM - 地點 E6-E8 - "恩典之約" 教師 Teacher: 陳明偉弟兄 Tim Chan

國語主日學 Mandarin Sunday School

9:15 AM - 地點 E1 - "系統神學" 教師 Teacher: 楊朝輝牧師 Ps.Yang

教會事項 Announcements:

- 呂底亞姊妹團契：本星期六（二月十日）上午十時在教會舉行，我們今年學習主題為『長子名分』本次聚會內容將學習「亞當 - 不滿現狀，惟我獨尊」。歡迎姊妹們邀請新朋友參加！  
Lydia Sisters Fellowship: We will be gathering this Saturday (Feb. 10th) at 10:00 am at the church to study 'Adam - Discontent with the Present, Only I am Supreme.' The theme of this year is "Birthright in the Bible." Sisters, please invite friends to join!
- 為了慶祝農曆新年，有姊妹愛心奉獻招待弟兄姊妹，教會在下主日(二月十一日)將提供午餐，屆時請弟兄姊妹聚會後，留步共享愛筵。  
In celebration of the Lunar New Year, a sister has lovingly contributed to host a luncheon for brothers and sisters next Sunday (Feb. 11th). We invite you to stay and join us for a fellowship meal.
- 請為我們的宣教士 Rudolf Mak 禱告，他在住院以及恢復中。也為 Michael Tran 禱告，他正在尋求一個新的宣教機構帶領他去日本短宣。  
Please pray for Rudolf Mak a speedy recovery and also for Michael Tran as he searches for a new missions organization to host his ministry in Japan.
- 兒童烹飪 + 園藝工作坊. 我們將來一起學習製作 brownies 以及製作 terrarium. 時間: 週六, 三月十六日, 上午 9-11 請與 Bonnie 姊妹 RSVP, 她的聯絡電話是 909-996-8320 或者通過這個連結填表: <https://forms.gle/WhorGBXufaWE3xYdA>  
**Cook + Garden Workshop for Kids.** Learn how to make brownies. Build a terrarium. Saturday, March 16th, 9-11 am. RSVP with Bonnie at 909-996-8320 or fill out the form: <https://forms.gle/WhorGBXufaWE3xYdA>
- 中國新年晚會: 教會將於二月十七日(週六)晚上舉行新年慶祝晚會，當晚將從六點開始百樂晚餐，七點開始晚會,內容包括:音樂敬拜，國樂演奏，才藝表演，遊戲，抽獎，內容豐富，希望弟兄姊妹利用這個福音外展的機會邀請家人和朋友來到教會參加，認識教會，接觸福音。  
Lunar New Year Celebration: The church will hold a celebration on Saturday, February 17th. The potluck dinner starts at 6 PM, followed by a program at 7 PM, the night's performance includes worship music, traditional instruments, talent shows, games, and a raffle drawing. Please invite family and friends to join us. This is a wonderful opportunity to reach out to our community and encounter the gospel.

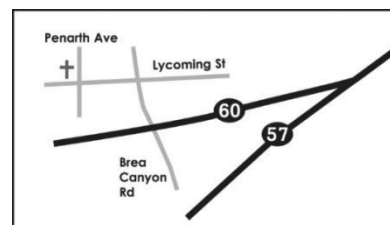
6. 感謝神，二月十一日開始，陳明偉弟兄將開始教授新一季的粵語主日學，主題為："恩典之約:我是你的神，你是我的子民"。課程將從舊約到新約，從創世記到啟示錄，在不同的分題下，例如亞伯拉罕之約，摩西之約，大衛之約，新約，等等，做深入的探討，希望通過這些主題的探討，給弟兄姊妹有一個扎實的根基，認識神。我們特別鼓勵還沒有參與主日學的弟兄姊妹來參加學習神的話語，靈命更加進深，與主更加親近。

Starting on February 11th, Brother Chen Tim will begin teaching the Cantonese Sunday School. The theme is "Covenant of Grace: I am your God, and you are my people." The new series will cover from the Old Testament to the New Testament, ranging from Genesis to Revelation. It will delve into various subtopics such as the covenant with Abraham, the covenant with Moses, the covenant with David, the New Covenant, and more. The aim is to conduct in-depth discussions on these themes, providing brothers and sisters with a solid foundation to know God. We especially encourage those who have not yet participated in the Sunday School to join and learn about the Word of God, deepening their spiritual lives and drawing closer to the Lord.

7. 感謝神，2024 年主日鮮花奉獻已由弟兄姊妹完全認獻，感謝弟兄姊妹愛主愛教會，每個主日敬拜有鮮花在聖殿中，把最好的獻給主。  
Thank God that the flower offering sign-up sheet for the year 2024 has been filled up. We appreciate your act of love in adorning the sanctuary on the Lord's Day.



羅省東區 華人播道會 + EVANGELICAL FREE CHURCH OF WALNUT



777 Penarth Ave,  
Walnut, CA 91789

909-598-4777

www.efcwalnut.org



### Activities

#### 教會活動:

星期日 Sun.	8:30am	三堂聯合主日祈禱會 Prayer Meeting
	9:00am	粵語主日學 Cantonese Sunday School
	9:15am	國語主日學 Mandarin Sunday School
	9:30am	英文堂崇拜 English Worship
	10:30am	國、粵語聯合崇拜 Combined Worship
	10:30am	兒童主日學 Children Sunday School
	11:00am	英語主日學 English Sunday School
星期三 Wed.	8:00pm	週三晚祈禱會 (Zoom 網上) Prayer Meeting
星期四 Thu.	10:00am	國語查經班 Mandarin Bible Study
星期五 Fri.	7:45pm	粵語真理團契 Truth (第二週) 2 <sup>nd</sup> week (Zoom 網上)
星期六 Sat.	10:00am	呂底亞姊妹團契 Lydia sister's (第二週) 2 <sup>nd</sup> week
	10:00am	粵語真理團契(第四週) Truth fellowship 4 <sup>th</sup> week
	10:30am	粵語家有喜樂團(職青) (第三週) (Zoom 網上)

#### 奉獻概況 (Offering) :

	上週 Last Week	到上週止(2024) As of Last week	
		每週預算 Budget/奉獻目標 Goal	累積奉獻 Cumulative
經常費 General	\$ 4,686	\$5,892 / \$29,460	\$ 20,503
差傳費 Mission	\$ 3,550	\$ 892 / \$ 4,460	\$ 9,535
<b>總數 Total</b>	<b>\$ 8,236</b>	<b>\$6,784 / \$33,920</b>	<b>\$ 30,038</b>

Flower Offering 鮮花奉獻: Sue & Anna Soong

各位弟兄姊妹，歡迎弟兄姊妹使用 Zelle 作為網上奉獻。  
請設定 Payee 或 Recipient: [giving.option@efcwalnut.org](mailto:giving.option@efcwalnut.org).